

Vespers sung on Saturday 18th January for Sunday 19th January 2025

30th Sunday after Pentecost

Our Venerable and God-bearing Father, Macarius the Great of Egypt

“LORD, I CALL ...”

Tone 5

[Music on website]

Lord, I call upon Thee, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon Thee, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon Thee!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Thy sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Thy Name.

Tone 5 (For the Resurrection)

[Music on website]

By Thy precious Cross, O Christ,

Thou hast put the devil to shame.

By Thy Resurrection, Thou hast blunted the sting of sin

and saved us from the gates of death.//

We glorify Thee, O only-begotten One.

The righteous will surround me, for Thou wilt deal bountifully with me.

Christ was led as a sheep to the slaughter

in order to grant Resurrection to the human race.

The princes of hell were frightened by this,

for the gates of sorrow were lifted.

Christ the King of glory had entered,

saying to those in chains: “Go forth!”//

And to those in darkness: “Come to the light!”

Out of the depths I cry to Thee, O Lord. Lord, hear my voice!

O great wonder!

The Creator of the invisible suffered in the flesh in His love for man

and rose again immortal.

Come, O sons of nations,

let us worship Him,

for delivered from error by His compassion,//

we have learned to sing of one God in three Persons!

Let Thine ears be attentive to the voice of my supplications!

We offer Thee our evening worship,

O never-setting Light,

Who didst come in these last days to the world in the flesh;

Who even didst descend to hell to dispel its darkness.

Who hast revealed the light of Resurrection to the nations.//

Glory to Thee, O Lord and Giver of light!

If Thou, O Lord, shouldst mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with Thee.

We glorify the Leader of our salvation;
by His Resurrection from the dead,
the world was saved from deceit.
The assembly of Angels rejoices
as the deceit of demons is overthrown.//
Fallen Adam rises as the devil falls.

For Thy Name's sake I wait for Thee, O Lord. My soul has waited for Thy word; my soul has hoped on the Lord.

The guards were instructed by the lawless ones:
"Hide the rising of Christ, take money and say:
"The body was stolen from the tomb while we were asleep."
But who has heard of a body being stolen,
a body embalmed and naked,
with its grave clothes left behind in the tomb?
Do not be deceived, O Jews,
study the words of the Prophets and understand://
Christ is the Redeemer of the world and all powerful!

From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

Tone 4 (For Venerable Macarius)

Desiring blessedness that passes understanding,
thou didst take abstinence for luxury, O inspired one,
poverty for wealth, lack of possessions as true abundance
and humility for glory.
As thou didst intend, thou didst reach thy heart's desire, O Macarius,//
and now thou dwellest in the mansions of the saints.

For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

Repeat: Desiring blessedness ...

Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

Thou didst complete the course of ascetic life without wavering,
and thou didst keep the faith, O Father.
Thus thou didst gain a crown of righteousness prepared for thee by Christ,
Who grants the prizes of victory
and bestows the gifts and rewards of labours.//
Pray now, O God-bearer, that we also may run this course!

For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.

Thou didst deny thyself every pleasure, O divinely-wise one;
thou didst pummel thy body and didst embitter thy senses
through labours of hardship and abstinence,
through long-suffering in temptations and patience in adversities.
In their place thou hast received unending joy,//
everlasting delight and ineffable glory.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 8 (For Venerable Macarius)

Rejoice, O Egypt!
Thou didst bring forth a great protector, Macarius the blessed,
who shone with the wisdom of the Holy Spirit,
transcending all asceticism with his virtuous way of life.
We offer him as mediator, beseeching him//
that he may intercede with Christ for the salvation of our souls.

Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 5 (*Theotokion – Dogmatikon*)

In the Red Sea of old,
a type of the Virgin Bride was prefigured.
There Moses divided the waters;
here Gabriel assisted in the miracle.
There Israel crossed the sea without getting wet,
here the Virgin gave birth to Christ without seed.
After Israel's passage, the sea remained impassable;
after Emmanuel's birth, the Virgin remained a Virgin.
O ever-existing God Who didst appear as Man, //
O Lord, have mercy on us!

Tone 5 (*For the Resurrection*)

[Music on website]

We magnify Thee in songs of praise,
O incarnate Christ and Saviour.
By accepting the Cross and death for our sake,
as the Lord and Lover of man,
Thou didst overthrow the gates of hell, //
and didst arise on the third day, saving our souls.

V. The Lord is King; He is robed in majesty!

By being pierced in the side, O Lover of man,
Thou hast poured out drops of life and salvation for all.
By accepting death in the flesh, Thou hast granted us immortality.
Thou hast freed us by being placed in the tomb,
and hast resurrected us with Thyself in glory, as God. //
Glory to Thee, O Lord and Lover of man!

V. For He has established the world, so that it shall never be moved.

Thy crucifixion and descent into hell are awesome, O Lover of man.
Thou hast captured it, releasing the ancient prisoners.
Thou hast opened Paradise and given it to us.
Grant us purification of sins,
who glorify Thy Resurrection on the third day!
Make us worthy of Paradise //
and save us, O Lover of man!

V. Holiness befits Thy house, O Lord, forevermore!

For our sake, Thou didst accept death in the flesh,
to rise from the dead on the third day.
Heal us from our earthly passions,
and restore us from our evil transgressions; //
and save us, O Lover of man!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 6 (*For Venerable Macarius*)

The sound of thy teachings has gone out into all the earth,
O venerable Father Macarius.
Therefore thou hast found the reward of thy labours in the heavens.
Thou didst destroy the hosts of demons
and didst reach the ranks of Angels, whose life thou didst blamelessly follow.
Since thou hast boldness before Christ our God, //
entreat peace for our souls!

Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 6 (*Theotokion*)

[Music on website]

My Maker and Redeemer, Christ the Lord,
was born of thee, O most pure Virgin.
By accepting my nature, He freed Adam from his ancient curse.
Unceasingly we magnify thee as the Mother of God!
Rejoice, O celestial Joy!
Rejoice, O Lady://
the Protection, Intercession and Salvation of our souls!

TROPARIA

Troparion of the Resurrection in Tone 5

[Music on website / Green Book page10]

Let us, the faithful, praise and worship the Word,
co-eternal with the Father and the Spirit,
born for our salvation from the Virgin;
for He willed to be lifted up on the Cross in the flesh,
to endure death,
and to raise the dead//
by His glorious Resurrection.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Troparion of Saint Macarius in Tone 1

[Music on website / Sheet]

Dweller of the desert and angel in the body,
thou wast shown to be a wonderworker, our God-bearing Father Macarius.
Thou didst receive heavenly gifts through fasting, vigil, and prayer,
healing the sick and the souls of those drawn to thee by faith.
Glory to Him Who gave thee strength!
Glory to Him Who granted thee a crown!//
Glory to Him Who grants healing to all!

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

Resurrectional Dismissal Theotokion in Tone 1

When Gabriel announced to thee, "Rejoice!"
the Master of all became incarnate within thee, O Virgin:
the holy tabernacle, at his cry,
as the righteous David said.
Thou wast shown to be more spacious than the heavens,
having borne thy Creator.
Glory to Him Who made His abode within thee!
Glory to Him Who came forth from thee!
Glory to Him Who hath set us free
by thy birthgiving.
